

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Camion	V W	L T - 4 5 (moteur DV/75 kW/turbo) fourgon / fourgon avec toit surélevé	CH 3857 76

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "291-512"
	devant le N° du châssis "WV2...29..."
Plaquette constructeur	à droite, sur montant arrière de la porte du passager
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	" DV " à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis			Moteur	V W	Type	D V	
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	6	en ligne	Temps	4 / turbo	
Direction	mécanique		Construction	D	Position	avant	
Transmission	mécanique synchronisée		Carburant	eau	Nombre cylindres	6	
Nombre de vitesses	5	Entrainement	roues arrière	Refroidissement	Course	86,4	
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière		Alésage	76,5	CV-impôt	12,13	
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service		Cylindrée	2382	à V/min	4300	
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR (par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée)		Puissance en kW	75 DIN	à V/min	3225	
Contrôle 2 circuits			Bruit à l'arrêt	79,5 dB/A	à V/min	1 = "075 119" (750 x ø 171 mm) +	
			Silencieux				
			Mesure des gaz	Bacharach = 4,5			
			Déparasitage	-			
Carrosserie	fourgon / fourgon avec toit surélevé; avec/sans fenêtres			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	3 - 4 + 1	Compteur de vitesse	tachygraphe	Poids à vide	1170	840	2010 S)
Ceintures sécurité	av - ar	Retroviseurs	gauche + droite	Charge utile	670	1920	2590
Cale	1 = 285x150x170 mm			Poids total	1840	2760	4600
Antivol	-			Poids garantis			4600
				Pneus	195 R 14 C	195 R 14 C	+
Nombre de places	x) 1 2 ou 3 av. 2 ou 3	centre	ar	Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Dimensions	Intérieur	extérieur		Charge	1900	3600	
Longueur	3500	5290	Empattements	pour V max	130	130	
Largeur	1800	2055	Essieu double	Jantes	5 J x 14 acier		+
Hauteur	1450	2150	Voies	av	1750	ar	1500
Porte à faux	av	1105	Voies	av	-	ar	-
	ar	1060	1235	ar	-	ar	-
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage ø	g	12200	d	12200	
fourgon avec toit surélevé: hauteur intérieur	1860	extérieur	2580	Gac poids remorquable avec/sans frein	2500 / 750	automatique	
				Garantie poids de l'ensemble	7100		
				Poids remorquable testé	2500		
				Charge garantie sur le toit	100 (toit surélevé=aucune)		
				Vitesse maximale selon le constructeur	120		km/h
				testée	km/h à V/min	au moteur	prise de force

§) Equipement

Feux de route CR (E) ou HCR (E)

Feux de croisement CR (E) ou HCR (E)

Feux de position A (E) dans CR/HCR

Feux rouges R-SI (E)

Feux stop R-SI (E)

Clignoteurs av I (E) ar 2a (E)

Catadioptrés av - I (E) ar I (E)

Feux de gabarit av - I ar -

Feux arrière de brouillard B (E) ou f (e) sur demande

Feux complémentaires av B (E) sur demande

Eclairage plaque 1/ séparé

Essuie-glace 2/ balais

Avertisseurs 1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 avec lave-glace
ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Camion

Marque et type V W L T - 4 5

Homologation N° CH 3857 78

Carrosserie fourgon

Places total 2 ou 3 avant 2 ou 3

Poids à vide 2010 Carburant D

Charge utile 2590 CV-impôt 12,13

Poids total 4600 Cylindres 2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : une cuve d'absorption sous le moteur.
- x) Nombre de places : sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (OCR, art. 61); le poids à vide augmente de 70 kg / places: AV = 2 ou 3, AR = 18.
- +) Variante de pneus : 195 R 16 C 8 PR charge par essieu, AV= 1950 (4,50) / AR= 3700 (4,50) Vmax. 120 km/h (L)
195/75 R 16 C 8 PR 1950 (4,75) 3700 (4,75) 120 km/h
205/75 R 16 C 8 PR 2120 (4,75) 4000 (4,75) 120 km/h
- Variante de jantes : 5 1/2J x 16 déport 113 mm, acier, voies inchangées
- §) Carrosserie : répartition du poids pour le fourgon avec toit surélevé
- | | AV | AR | Total |
|----------------|------|------|-------|
| poids à vide | 1190 | 880 | 2070 |
| charge utile | 655 | 1875 | 2530 |
| poids total | 1845 | 2755 | 4600 |
| poids garantis | | | 4600 |
- §§) Equipement : des bavettes sont exigées à l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation:
128 (si équipé de banquettes longitudinales)

Lieu et date de l'homologation Wolfsbourg, 21.-27.11.82
Sta/jak

Remplace FH du 01.11.85
11.02.86 - Carburant Ad

Service fédéral d'homologation

31) Camion

V. W

LT - 4 5
moteur: DV/75 kW Turbo
fourgon/fourg.toit surélevé

3857 76

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

- Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "075 119 A"
- Insonorisation : cuve en deux parties sous moteur et boîte à vitesses
- Variante de pneus : admise seulement en combinaison avec i-e 5,86
195 R 16 C 8 PR AV = 1950 / AR 3700 (4,5) Vmax 120 km/h
- Variante de jantes : 5 1/2 J x 16, déport 113 mm, acier, voies inchangées

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage
dB/A

(J) à l'arrêt
dB/A min-1

(R) Remarques

DV

m5

4,44-5,38

78,5

72,0 3225

ab

m5

5,86

x

72,0 3225

ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti
CO min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

b = à min-1

(O+P) selon ECE-24

k = 1,35 à 4300 min-1

k = 1,40 à 3827 min-1

b = à min-1

k = 1,35 à 3354 min-1

k = 1,10 à 2881 min-1

b = à min-1

k = 0,90 à 2408 min-1

k = 1,55 à 1935 min-1

(S) Bacharach 4,5

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique V W	C Typ Modell Type Modèle L T - 4 5	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3857 76
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
D V	m5	4,44-6,43	83,0	79,5 3225	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: D V

	O			P				O					
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	1,35	bei/à	4300	min-1	k=	1,40	bei/à	3827	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	1,35	"	3354	"	k=	1,10	"	2881	"	b=	"	"
Bosch	k=	0,90	"	2408	"	k=	1,55	"	1935	"	b=	"	"
	BACHARACH =			4,5									

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.11.82

Datum / date: 01.11.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Voiture
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 **76**

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.